

Non Salary Transfer Personal Loan
"Loan"

القرض الشخصي بدون تحويل راتب
"القرض"

IMPORTANT NOTICE

This document sets out key information about the Loan. You should read it thoroughly. If you do not understand anything in this document, you should seek independent advice.

This is not a legal contract – it does not bind you to take, or us to provide, the Loan. The Loan will be documented in an application form which will include all the terms and conditions applicable to the Loan.

تنبيه هام

يعرض هذا المستند المعلومات الأساسية للقرض وبذلك، يتطلب منك قراءته جيداً. إذا واجهتكم أي صعوبة في فهم أي من المعلومات المتوفرة في هذا المستند، يجب عليكم الاستعانة باستشارة خارجية.

هذا المستند لا يعتبر عقد قانوني - فهو لا يلزمكم بأخذ أو يلزمنا بتقديم القرض. سيتم التقديم الرسمي للقرض في نموذج طلب الذي سيتضمن جميع الشروط والأحكام المطبقة على القرض.

We are The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) (the "Bank" or "RAKBANK"), a commercial bank regulated and licensed by the Central Bank of UAE. You may serve notices on us at our postal address, by fax or by email to the addresses specified below:

Address: P.O. Box 1531, Dubai, UAE

Customer Service: +971 4 213 0000

Email: contactus@rakbank.ae

نحن بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.) ("البنك" أو "راك بنك")، بنك تجاري منظم ومرخص من خلال البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. يمكنكم إرسال الإشعارات عبر العنوان البريدي، أو الفاكس أو عبر البريد الإلكتروني المذكور أدناه:

العنوان: ص.ب. 1531 دبي، الإمارات العربية المتحدة

خدمة العملاء : +971 4 213 0000

بريد إلكتروني: contactus@rakbank.ae

1. Description of the Loan

The Loan is a personal loan provided to UAE National & expatriate customers who are residents of the United Arab Emirates to be repaid in equal, fixed monthly instalments over an agreed term not exceeding 48 months.

1. وصف القرض

هذا القرض هو قرض شخصي يُقدم للعملاء المواطنين والمقيمين في دولة الإمارات المتحدة والذي يتم سداه على أقساط شهرية متساوية وثابتة على مدى فترة زمنية متفق عليها لا تتجاوز 48 شهراً.

2. Product Type

The Loan is available in both conventional (Non-Islamic) and Islamic variants.

2. نوع المنتج

هذا القرض متوفر ضمن المنتجات التقليدية (الغير إسلامية) ويوجد أيضاً منتج إسلامي بديل لهذا القرض.

3. Requirements & Eligibility

In order to apply for the Loan, you must: (a) be at least 21 years old; (b) be an expat residing and working in the UAE or UAE National (c) have a minimum Al Etihad Credit Bureau (AECB) Score of 541 for Expats and 630 for UAE National (d) have a minimum salary of AED 5,000.

3. المتطلبات وأهلية القبول

للممكن من التقديم على هذا القرض، يجب: (أ) ألا يقل العمر عن 21 عاماً، (ب) أن يكون العميل صاحب راتب شهري مقيم في دولة الإمارات العربية المتحدة أو مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة (ج) أن يكون الحد الأدنى من نقاط الإتحاد الائتماني 541 نقطة للمقيمين و 630 نقطة لمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة. (د) لا يقل الراتب الشهري عن 5,000 درهم إماراتي.

4. Key Features



مبالغ قروض تصل إلى 20 ضعف الراتب أو 500,000 درهم إماراتي كحد أقصى للمواطنين وحتى 10 أضعاف الراتب بحد أقصى 200,000 درهم للمقيمين
Loan Amounts of up to up to 20 times salary max AED 500,000 for UAE National and up to 10 times salary max AED 200,000 for Expats



يستحق سداد القسط الأول خلال 30 يوماً من تاريخ صرف القرض
First installment is payable by you within 30 days from the disbursal date



سهولة الدفع للقرض الشخصي بدون تحويل الراتب عن طريق نظام الخصم المباشر من حساب الراتب في أي بنك موجود داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
Ease of payment for the personal loan without transferring the salary through direct debit system set-up on the salary account in any bank located in the United Arab Emirates

5. Processing Time

Your Loan will be processed within 7 business days of signing the Loan application form and submission of all required documents to us.

5. فترة إتمام الطلب

سيتم صرف مبلغ القرض في غضون 7 أيام عمل من توقيع نموذج طلب القرض وتقديم جميع المستندات المطلوبة.

6. Interest Rate

The interest on the Loan is fixed, payable monthly and is calculated on the principal outstanding each month based on the exact number of days in the month as per the formula below:

6. معدل الفائدة

الفائدة على القرض ثابتة، واجبة السداد شهرياً ويتم حسابها على أساس المبلغ الأساسي المستحق كل شهر بناءً على عدد أيام الشهر الفعلية وفقاً للصيغة التالية:

Principal Outstanding x Rate of interest x No days of in the month / 365 days

قيمة القرض الرئيسية المستحقة x معدل الفائدة x عدد أيام الشهر / 365 يوم.

Salary Range (AED)	Interest Range
Starting from AED 5,000 (lowest rate for AED 15,000 and above)	12.99% to 22.49%

Please also note that promotional interest rates may be offered on certain occasions and on a case to case basis, the details of which would be uploaded on our website (under Personal > Loans > Personal Loan) and advised to you at the time of application.

Payment hierarchy under this Loan is as below

1. Principal component of installment/ Overdue
2. Interest component of installment/ Overdue
3. Late payment Interest
4. All other Charges

Warning

- If you pay off the Loan prior to the due date, you will pay prepayment charges at the rates described below.
- If you are late in payment or fail to make a payment on the due date, you will pay default interest at the rates described below.
- If you fail to make a payment or otherwise breach the Loan terms, this will be a default and the Bank will be entitled, among other things, to:
 - (a) Cancel the Loan and demand full repayment immediately;
 - (b) Report the default to the appropriate regulatory authorities including the UAE Central Bank and Al Etihad Credit Bureau and credit rating agencies, which will affect your credit rating;
 - (c) Bring legal proceedings against you.

7. Fees & Charges

Processing Fees (one-time payment)	1% of the Loan amount is payable at the time of disbursement (minimum of AED 500 and maximum of AED 2500).
Other fees / charges	Charges for late payment is AED 200 per delay in instalment payable until instalment is paid. Insurance charges of 1% of the Loan amount are payable at the time of disbursement & provides a life cover on the loan outstanding. Charges for issuance of liability / no liability certificate is AED 100 per certificate.
Early Settlement Charges	Early settlement charges for full settlements are 1% of the outstanding value of the Loan or AED 10,000, whichever is lower. Early settlement charges for partial settlements are 1% of the amount paid or AED 10,000, whichever is lower.

In addition, there may be standard fees which apply to your dealings with us. Our schedule of fees can be found at www.rakbank.ae (under Loans > Personal Loans > Information & Tools > Service & Price Guide).

نطاق الراتب (بالدرهم الإماراتي)	نطاق الفائدة
ابتداءً من 5,000 درهم إماراتي وما فوق (أدنى سعر فائدة للرواتب التي تبدأ من 15,000 درهم إماراتي)	فيما بين 12.99% إلى 22.49%

يرجى أيضاً الملاحظة أنه قد يتم تقديم أسعار الفائدة الترويجية في مناسبات معينة وعلى أساس كل حالة على حدة، وسيتم تحميل تفاصيلها على موقعنا على الإنترنت (تحت قسم الأفراد > قروض > القروض الشخصية) وإعلامكم بها عند تقديم الطلب.

يكون التسلسل الهرمي لسداد مبلغ القرض كما يلي:

1. المبلغ الأساسي للقسط / المتأخرات
2. مبلغ الفائدة في القسط / المتأخرات
3. الفائدة على السداد المتأخر
4. جميع الرسوم الأخرى

تحذير

- إذا تم سداد القرض المبكر قبل تاريخ الإستحقاق، عندئذ يتعين دفع رسوم التسوية المبكرة بالمعدلات الموضحة أدناه.
- إذا تأخرتم أو تخلفتم عن السداد، عندئذ يتعين دفع رسوم تأخير السداد بالمعدلات الموضحة أدناه؛ سيتم فرض فائدة التخلف عن السداد بالمعدلات الموضحة أدناه.
- إذا فشلتم عن سداد الدفعة أو خالفتم شروط القرض بشكل أو بآخر، فسوف يعد هذا إخلال وسيحق للبنك من بين أمور أخرى، أن يقوم بـ:
 - (ه) إلغاء القرض والمطالبة بالسداد الكامل فوراً.
 - (و) الإبلاغ عن الإخلال إلى السلطات التنظيمية المناسبة بما في ذلك البنك المركزي الإماراتي ومكتب الإتحاد الإئتماني ووكالات التصنيف الإئتمانية الأخرى، مما سيؤثر على التصنيف الإئتماني.
 - (ز) إتخاذ الإجراءات القانونية ضدكم.

7. الرسوم والمصروفات

رسوم المعالجة (تُدفع مرة واحدة)	1% من مبلغ القرض مستحق السداد في وقت الصرف (بحد أدنى 500 درهم إماراتي وحد أقصى 2500 درهم إماراتي).
رسوم/مصروفات أخرى	رسوم التأخير في السداد 200 درهم إماراتي عن كل تأخير في سداد القسط، مُستحق الدفع حتى يتم سداد القسط. يُستحق سداد رسوم التأمين البالغة 1% من قيمة القرض في وقت الصرف وتوفر تغطية تأمينية على الحياة للقروض المستحق حتى إتمام السداد. رسوم إصدار شهادة المسؤولية / عدم وجود مسؤولية هي 100 درهم إماراتي لكل شهادة.
رسوم السداد المبكرة	رسوم السداد المبكر للتسويات الكاملة هي 1% من القيمة القائمة للقروض أو 10,000 درهم إماراتي، أيهما أقل.
رسوم السداد المبكر للتسويات الجزئية	رسوم السداد المبكر للتسويات الجزئية هي 1% من المبلغ المدفوع أو 10,000 درهم إماراتي، أيهما أقل.

بالإضافة إلى ذلك، قد تكون هناك رسوم عامة تنطبق على تعاملاتكم معنا. يمكن الاطلاع على جدول الرسوم الخاص بنا على موقعنا على شبكة الإنترنت: www.rakbank.ae تحت قسم الأفراد > قروض > القروض الشخصية > المعلومات والأدوات > دليل الخدمة والأسعار).

VAT at the current rate of 5% will be levied on the Bank's fees and charges, as applicable under UAE law.

8. Risks & Limitations

- Monthly installment deferral option is not available under this loan.
- If the monthly installment is not being paid for consecutive 3 months, you will be obliged to pay 2% per annum above the rate of interest originally agreed until completion/settlement of the Loan.

9. Customer Obligations

You need to:

- Pay all installments and other amounts due on the due dates without delay.
- Review this document and all other terms & conditions set out in the application form in detail.
- Regularly check our website (www.rakbank.ae) for updates.
- Notify the Bank in writing if there is a change in your employment or income details, contact details, residential status, identification details, financial details or any other material information as declared in the application form.
- Notify the Bank in writing if you wish to prepay your Loan prior to its maturity.

10. Key Terms & Conditions

- The Bank may amend the features, fees, charges, terms & conditions of the Loan on 60 days' notice to you in advance.
- The Bank may amend the interest rates for the Loan on 30 days' notice to you in advance.

11. Cooling-Off Period (Your Right to Cancel)

You are entitled to cancel the Loan within 5 business days of signing the Facility Documents / Application and we cannot advance the Loan until this period expires. To cancel the loan, you must inform us within this period, and if you do cancel, you will need to pay us the fees disclosed in the Facility Documents / application form.

You can waive the right to the cooling off period to be able to disburse the loan immediately by indicating this to us in writing.

I/ We confirm that I/ we have been provided with this Key Fact Statement prior to my application for the Loan and have read and understood this Key Fact Statement.

Name

الاسم

Date

التاريخ

Signature

التوقيع

For feedback or complaints, email contactus@rakbank.ae, call 04 213 0000, or visit our website.

لأي ملاحظات أو للشكاوي، تواصل معنا عبر contactus@rakbank.ae أو قم بزيارة موقعنا على الإنترنت.

سيتم فرض ضريبة القيمة المضافة بالمعدل الحالي البالغ 5% على رسوم وتكاليف البنك، كما هو مطبق بموجب قانون دولة الإمارات العربية المتحدة.

8. المخاطر والقيود

- لا يوجد تأجيل للقسط الشهري.
- في حاله عدم دفع القسط الشهري لمدة 3 أشهر متتالية، يتوجب عليكم دفع 2% سنوياً أعلى من معدل الفائدة المتفق عليها في الأصل حتى يتم استكمال / تسوية قيمة القرض.

9. التزامات العميل

- يتوجب على العميل ما يلي:
- سداد جميع الأقساط والمبالغ الأخرى المستحقة في مواعيد الإستحقاق دون تأخير.
- مراجعة هذا المستند وجميع الشروط والأحكام الأخرى المنصوص عليها في نموذج الطلب بالتفصيل؛
- الإطلاع على موقعنا الإلكتروني (www.rakbank.ae) بانتظام لمتابعة التحديثات؛
- إخطار البنك كتابياً إذا كان هناك تغيير في بيانات العميل أو الدخل أو التواصل أو حالة الإقامة أو البيانات التعريفية أو المالية أو أي معلومات جوهرية أخرى وفقاً للمذكور في نموذج الطلب؛ و
- إخطار البنك كتابياً عند الرغبة في إجراء السداد المبكر للقرض قبل موعد إستحقاقه.

10. الشروط والأحكام الرئيسية

- يجوز للبنك تعديل خصائص، رسوم، مصروفات، شروط وأحكام القرض في غضون 60 يوماً من إخطاركم مقدماً.
- يجوز للبنك تعديل أسعار الفائدة للقرض في غضون 30 يوماً من إخطاركم مقدماً.

11. فترة التهيئة (لديكم الحق في الإلغاء)

يحق للعميل إلغاء القرض خلال 5 أيام عمل اعتباراً من تاريخ توقيع مستندات التسهيل/الطلب ولن يتم صرف القرض حتى إنتهاء هذه الفترة. لإلغاء طلب القرض، يتعين عليكم إبلاغنا خلال هذه المدة وإذا قتمتم بالإلغاء، يتعين عليكم دفع الرسوم المذكورة في مستندات التسهيل/ نموذج الطلب.

يمكنكم التنازل عن الحق لفترة التهيئة إذا رغبتهم بصرف القرض على الفور وذلك من خلال تقديم طلب التنازل لنا كتابياً.

أنا / نحن نؤكد أنني / أننا تمكنا من الحصول على مستند ملخص الحقائق الرئيسية هذا قبل تقديم طلبنا للحصول على القرض وقمنا بقراءة وفهم ملخص الحقائق الرئيسية هذا